1986-1987 BUDGET

Supplementary estimates #2 for the fiscal year ending March 31, 1987

Tabled in the National Assembly
by Mr. Gérard D. Levesque,
ministre des Finances

Prepared as required by sections
38 and 39 of chapter A-6 of the
revised statutes of Québec

Gouvernement du Québec
Conseil du trésor

ISSN 0709-3721
ISBN 2-550-16905-0

Legal Deposit, 4th quarter, 1986
Bibliothèque nationale du Québec

General Summary of Expenditures

Departments and Agencies	Appropriations to be Voted	Permanent Appropriations	Total
		$	
Affaires culturelles	860 000	—	860 000
Agencies under the jurisdiction of the Vice-president of the Conseil exécutif	5 000 000	—	5 000 000
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	17 643 600	1 000 000	18 643 600
Approvisionnements et Services	—	6 527 400	6 527 400
Communications	6 473 600	—	6 473 600
Éducation	3 053 700	—	3 053 700
Énergie et Ressources	9 020 000	—	9 020 000
Enseignement supérieur et Science	9 031 100	—	9 031 100
Environnement	4 535 000	—	4 535 000
Finances	—	20 280 000	20 280 000
Justice	—	2 560 800	2 560 800
Loisir, Chasse et Pêche	644 800	—	644 800
Régie de l'assurance-maladie du Québec	—	56 700 000	56 700 000
Relations internationales	6 689 000	—	6 689 000
Revenu	1 300 000	8 100 000	9 400 000
Santé et Services sociaux	4 200 000	—	4 200 000
Solliciteur général	2 006 300	—	2 006 300
Allowance for bad debts	—	79 000 000	79 000 000
	70 457 100	174 168 200	244 625 300
Less: Loans	700 000	—	700 000
	69 757 100	174 168 200	243 925 300

Affaires culturelles

Programs	1986-1987
Sector: **Arts, Letters and Cultural Property**	$
4. Support and Promotion of Arts, Letters, Museums and Cultural Industries	860 000
Appropriations to be Voted	860 000

Affaires culturelles

Program 4

Support and Promotion of Arts, Letters, Museums and Cultural Industries

	1986-1987
	$
Appropriations to be Voted	**860 000**

The objective of this program is to support and develop the arts, letters, museums and cultural industries by adopting financial and technical assistance policies and programs for the creation, production, marketing and distribution, in Quebec and abroad, in the following fields: theater, dance, music, visual arts, private museums, books, reading, audio-visual material, records, show business and new technologies.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1986-1987
	($'000)
Transfer	
10 Transfer	860,0
	860,0

Agencies under the jurisdiction of the Vice-president of the Conseil exécutif

Programs	1986-1987
Sector: **Personnel Management**	**$**
3. Contributions of the Government as an Employer	**5 000 000**
Appropriations to be Voted	**5 000 000**

Agencies under the jurisdiction of the Vice-president of the Conseil exécutif

Program 3

Contributions of the Government as an Employer

	1986-1987
	$
Appropriations to be Voted	5 000 000

The objective of this program is to defray the cost of fringe benefits and other contributions of the government as an employer.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1986-1987
	($'000)
Operating — Personnel	
1. Salaries	4 700,0
2. Other Remuneration	300,0
	5 000,0

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programs	1986-1987
Sector:	
Agriculture	$
2. Farm Financing	1 000 000
4. Farm Insurance	17 643 600
	18 643 600
Less: Permanent Appropriations	1 000 000
Appropriations to be Voted	17 643 600

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Program 2
Farm Financing

Elements	1986-1987
3.	$
Farm Credit Provided by Private Institutions	1 000 000
Less Permanent Appropriations	
(3) Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance R.S.Q. c. A-29.1	
Element 3	1 000 000
Appropriations to be Voted	—

The objective of this program is to promote profitability of farm operations by procuring adequate financing for them.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 3	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	—	—
Permanent (3)	1 000.0	1 000,0
	1 000.0	1 000,0

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Program 4
Farm Insurance

Elements	1986-1987
2. Farm Income Stabilization Insurance	$ 17 643 600
Appropriations to be Voted	17 643 600

The objective of this program is to compensate for crop yield losses and to guarantee farm producers an annual income under certain conditions.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 2	1986-1987
		($'000)
Transfer		
10 Transfer	17 643 6	17 643,6
	17 643 6	17 643,6

Approvisionnements et Services

Programs	1986-1987
Sector:	
Public Safety	$
3.	
Civil Protection	6 527 400
Less: Permanent Appropriations	6 527 400
Appropriations to be Voted	—

Approvisionnements et Services

Program 3
Civil Protection

	1986-1987
	$
	6 527 400
Less Permanent Appropriations	
(1) Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster R S Q c P-38 1	6 527 400
Appropriations to be Voted	—

The objective of this program is to ensure the protection of the public in the event of a disaster

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1986-1987
	($'000)
Transfer	
10 Transfer	—
Permanent (1)	6 527,4
	6 527,4

Communications

Programs	1986-1987
	$
Sector: **Support Services**	
1. Internal Management and Support	1 100 000
3. Bureau central de l'informatique	433 000
4. Government Telecommunications	4 000 000
Sector: **Administration and Services**	
8. Société de radio-télévision du Québec	940 600
Appropriations to be Voted	6 473 600

Communications

Program 1
Internal Management and Support

Elements	1986-1987
3. Postal and Government Messenger Services	$ 1 100 000
Appropriations to be Voted	1 100 000

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs and to provide departments and agencies with postal and messenger services

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 3	1986-1987
	($'000)	
Operating — Other Expenditures		
3 Communications	1 100.0	1 100,0
	1 100.0	1 100,0

Communications

Program 3
Bureau central de l'informatique

Elements	1986-1987
	$
2. Information Processing and Expertise	433 000
Appropriations to be Voted	433 000

The objective of this program is to ensure coordination of the development and operation of data-processing systems and to provide data-processing services to the departments

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 2	1986-1987
	($'000)	
Operating — Other Expenditures		
4 Services	433.0	433,0
	433.0	433,0

Communications

Program 4
Government Telecommunications

Elements	1986-1987
1. Telecommunications Services	$ 4 000 000
Appropriations to be Voted	4 000 000

The objective of this program is to plan, coordinate and supervise the acquisition, establishment and utilization of communications facilities by the Government and, from certain standpoints, by public agencies.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Operating — Other Expenditures		
3 Communications	4 000.0	4 000,0
	4 000.0	4 000,0

Communications

Program 8
Société de radio-télévision du Québec

	1986-1987
	$
Appropriations to be Voted	940 600

The objective of this program is to provide government bodies with a service to produce audio-visual material, and to provide the public with a means of intellectual development through radio and television broadcasts.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1986-1987
	($'000)
Transfer	
10 Transfer	940,6
	940,6

Éducation

Programs	1986-1987
Sector: **Administration and Services**	**$**
1. Administration	**1 553 700**
Sector: **Education**	
3. Private Education	**1 500 000**
Appropriations to be Voted	**3 053 700**

Éducation

Program 1
Administration

Elements	1986-1987
5. Labour Relations	$ 1 553 700
Appropriations to be Voted	1 553 700

The objective of this program is to ensure the administration of all the programs of the ministère de l'Éducation, to coordinate the different preschool, elementary and secondary educational institutions in the system and to provide them with the necessary educational and management support services.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 5	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10. Transfer	1 553.7	1 553,7
	1 553.7	1 553,7

Éducation

Program 3
Private Education

	1986-1987
	$
Appropriations to be Voted	1 500 000

The objective of this program is to promote the maintenance and quality of private elementary and secondary institutions by providing them with the necessary administrative and financial support

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1986-1987
	($'000)
Transfer	
10 Transfer	1 500,0
	1 500,0

Énergie et Ressources

Programs	1986-1987
	$
Sector: Forestry	
3. Forest Protection	2 320 000
Sector: Mining	
11. Supervision and Development of the Mining Industry	6 700 000
Appropriations to be Voted	9 020 000

Énergie et Ressources

Program 3
Forest Protection

Elements	1986-1987
1. Fire Prevention and Control	$ 2 320 000
Appropriations to be Voted	2 320 000

The objective of this program is to protect the forest against fire, insects, disease and misuse by man.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Operating — Other Expenditures		
4 Services	2 292.3	2 292,3
7 Supplies	27.7	27,7
	2 320.0	2 320,0

Énergie et Ressources

Program 11
Supervision and Development of the Mining Industry

Elements	1986-1987
1. Assistance to the Mining Industry	$ 6 700 000
Appropriations to be Voted	**6 700 000**

The objective of this program is to inventory and promote mining activities by assisting industries with certain development projects and infrastructure investments, and also to regulate some of the conditions in which mining activities are carried out.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	6 700.0	6 700,0
	6 700.0	6 700,0

Enseignement supérieur et Science

Programs	1986-1987
Sector: **Administration and Services**	$
1. Administration	1 560 000
3. Financial Assistance to Students	6 200 000
Sector: **Education**	
5. College Education	1 271 100
Appropriations to be Voted	9 031 100

Enseignement supérieur et Scienc

Program 1
Administration

Elements	1986-1987
	$
2. Internal Administration	309 000
4. Administration of Higher Education	1 251 000
Appropriations to be Voted	1 560 000

The objective of this program is to ensure administration of the programs and to coordinate the activities of the higher education networks and the activities which promote the development of the science and technology sector by providing them with support and management support services

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 2	Elements 4	1986-1987
		($'000)	
Operating — Other Expenditures			
3 Communications	104.0	—	104,0
5 Maintenance	205.0	—	205,0
	309.0	—	309,0
Transfer			
10 Transfer	—	1 251.0	1 251,0
	309.0	1 251.0	1 560,0

Enseignement supérieur et Science

Program 3
Financial Assistance to Students

Elements	1986-1987
	$
1. Scholarships Provided with Loans	400 000
2. Interest and Bank Repayments	5 800 000
Appropriations to be Voted	6 200 000

The objective of this program is to make higher education accessible by means of financial assistance to students

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	Elements 2	1986-1987
		($'000)	
Operating — Other Expenditures			
11 Other	—	200.0	**200,0**
Transfer			
10 Transfer	400.0	4 900.0	**5 300,0**
Loans, Investments and Advances			
13 Loans	—	700.0	**700,0**
	400.0	5 800.0	**6 200,0**

Enseignement supérieur et Science

Program 5
College Education

Elements	1986-1987
1. Operation of Public Institutions	$ 1 271 100
Appropriations to be Voted	**1 271 100**

The objective of this program is to make education and educational support services available to students at this level by providing public and private institutions with the necessary financial resources for operation and development.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	1 271,1	1 271,1
	1 271,1	1 271,1

Environnement

Programs	1986-1987
Sector: **Water**	**$**
2. Water Habitat Management	**4 000 000**
3. Management of the Atmospheric and Terrestrial Environments	**535 000**
Appropriations to be Voted	**4 535 000**

Environnement

Program 2
Water Habitat Management

Elements	1986-1987
3. Debt Service	$ 4 000 000
Appropriations to be Voted	**4 000 000**

The objective of this program is to understand, restore and improve water resources and the water habitat by re-endowing them with their quantitative and qualitative characteristics that make them suitable for the uses for which they are required

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 3	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	4 000.0	4 000,0
	4 000.0	4 000,0

Environnement

Program 3

Management of the Atmospheric and Terrestrial Environments

Elements	1986-1987
1. Terrestrial Environment	$ 535 000
Appropriations to be Voted	535 000

The objective of this program is to provide information and restore the atmospheric and terrestrial environments in order to re-endow them with the qualitative and quantitative characteristics that make them suitable for the uses for which they are required.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	535 0	535,0
	535 0	535,0

Finances

Programs	1986-1987
Sector:	
Financial Management	**$**
2.	
Management of the Treasury and of the Public Debt	**20 280 000**
Less: Permanent Appropriations	**20 280 000**
Appropriations to be Voted	**—**

Finances

Program 2

Management of the Treasury and of the Public Debt

Elements	1986-1987
1. Financial Policies and Operations	$ 20 280 000
Less: Permanent Appropriations	
(1) Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6 Element 1	20 280 000
Appropriations to be Voted	—

The objective of this program is to administer government cash funds, and to negotiate and administer borrowing on behalf of the Government and certain para-public bodies.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Operating — Other Expenditures		
12 Debt Service	—	—
Permanent (1)	20 280.0	20 280,0
	20 280.0	20 280,0

Justice

Programs	1986-1987
Sector: **Litigation**	$
10. Criminal and Penal Affairs	477 800
Sector: **Income Security Plans**	
11. Crime Victims Compensation	2 083 000
	2 560 800
Less Permanent Appropriations	2 560 800
Appropriations to be Voted	—

Justice

Program 10
Criminal and Penal Affairs

	1986-1987
	$
	477 800
Less Permanent Appropriations	
(1) Highway Code, R S Q , c C-24	477 800
Appropriations to be Voted	—

The objective of this program is to see that the Criminal Code and penal legislation of Québec are enforced

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1986-1987
	($'000)
Transfer	
10 Transfer	—
Permanent (1)	477,8
	477,8

Justice

Program 11
Crime Victims Compensation

	1986-1987
	$
	2 083 000
Less: Permanent Appropriations	
(1) Crime Victims Compensation Act, R.S.Q., c. I-6	2 083 000
Appropriations to be Voted	—

The objective of this program is to ensure financial compensation to the victims of criminal acts.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1986-1987
Operating — Other Expenditures	($'000)
4 Services	—
Permanent (1)	371,6
	371,6
Transfer	
10 Transfer	—
Permanent (1)	1 711,4
	1 711,4
	2 083,0

Loisir, Chasse et Pêche

Programs	1986-1987
Sector:	
Recreation	$
5. Internal Management and Support	644 800
Appropriations to be Voted	644 800

Loisir, Chasse et Pêche

Program 5
Internal Management and Support

Elements	1986-1987
1. Central Administration	$ 644 800
Appropriations to be Voted	**644 800**

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	644,8	644,8
	644,8	644,8

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Program	1986-1987
Sector:	
Health Recovery	$
1.	
Health Insurance Plan	56 700 000
Less Permanent Appropriations	56 700 000
Appropriations to be Voted	—

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Program 1
Health Insurance Plan

Elements	1986-1987
1.	$
Medical Care	56 700 000
Less: Permanent Appropriations	
(1) Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, R.S.Q., c. R-5	
Element 1	56 700 000
Appropriations to be Voted	—

The objective of this program is to defray the cost of the services insured under the health insurance plan and of related administrative expenses.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	—	—
Permanent (1)	56 700.0	56 700,0
	56 700.0	56 700,0

Relations internationales

Programs	1986-1987
Sector: **Intergovernmental Relations**	**$**
1. International Affairs	6 689 000
Appropriations to be Voted	6 689 000

Relations internationales

Program 1
International Affairs

Elements	1986-1987
	$
1. Representation Abroad	2 851 200
2. Relations and Cooperation with Other Countries	3 837 800
Appropriations to be Voted	**6 689 000**

The objective of this program is to implement the constitutional and political responsibilities of the Government on the international scene.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	Elements 2	($'000)	1986-1987
Operating — Personnel				
1. Salaries	1 506.2	—		1 506,2
2. Other Remuneration	—	150.0		150,0
	1 506.2	150.0		1 656,2
Operating — Other Expenditures				
3. Communications	630.0	165.0		795,0
4. Services	585.0	145.0		730,0
6. Rent	130.0	—		130,0
	1 345.0	310.0		1 655,0
Transfer				
10. Transfer	—	3 377,8		3 377,8
	2 851,2	3 837,8		6 689,0

Revenu

Programs	1986-1987
Sector:	
Financial Management	$
1. Tax Administration	8 100 000
Sector:	
Income Security Plans	
2. Employment Income Supplement	1 300 000
	9 400 000
Less Permanent Appropriations	8 100 000
Appropriations to be Voted	1 300 000

Revenu

Program 1
Tax Administration

Elements	1986-1987
1. Collection	$ 8 100 000
Less Permanent Appropriations (5) Act respecting the Ministère du Revenu, R.S.Q., c. M-31 Element 1	8 100 000
Appropriations to be Voted	—

The objective of this program is to collect amounts owed by mandataries and taxpayers liable under the fiscal laws and to repress tax evasion and fraud.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Operating — Other Expenditures		
11 Other	—	—
Permanent (5)	8 100,0	8 100,0
	8 100,0	8 100,0

Revenu

Program 2
Employment Income Supplement

	1986-1987
	$
Appropriations to be Voted	1 300 000

The objective of this program is to provide low-income workers with additional income by paying them benefits based on the income of the household

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1986-1987
	($'000)
Transfer	
10. Transfer	1 300,0
	1 300,0

Santé et Services sociaux

Programs	1986-1987
Sector: **Social Rehabilitation**	**$**
10. Office des personnes handicapées du Québec	**4 200 000**
Appropriations to be Voted	**4 200 000**

Santé et Services sociaux

Program 10
Office des personnes handicapées du Québec

Elements	1986-1987
	$
1. Services to the Handicapped	4 200 000
Appropriations to be Voted	4 200 000

The objective of this program is to ensure the handicapped the exercise of their rights.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	4 200,0	4 200,0
	4 200,0	4 200,0

Solliciteur général

Programs	1986-1987
Sector:	
Penal Institutions	**$**
3. Custody of Prisoners and Reintegration of Delinquents into Society	1 484 300
Sector:	
Public Safety	
4. Public Security	522 000
Appropriations to be Voted	2 006 300

Solliciteur général

Program 3

Custody of Prisoners and Reintegration of Delinquents into Society

Elements	1986-1987
1. Correctional Services	$ 1 484 300
Appropriations to be Voted	1 484 300

The objective of this program is to protect society by encouraging it to participate in the administration of justice and by ensuring adults on probation, in custody and on parole services which will facilitate their reintegration.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Operating — Personnel		
2 Other Remuneration	549.3	549,3
Operating — Other Expenditures		
4 Services	935.0	935,0
	1 484,3	1 484,3

Solliciteur général

Program 4
Public Security

Elements	1986-1987
1. Research and Programming	$ 522 000
Appropriations to be Voted	522 000

The objective of this program is to perform the duties which, under the Act respecting the ministère de la Justice, are the responsibility of the Attorney General in matters of public security. This program is also intended to ensure the training of police officers and the safety of persons and government buildings, and to provide, for purposes of the administration of justice, medico-legal and scientific police specialist assistance.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1986-1987
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	522.0	522,0
	522.0	522,0